

# OTSUSED

## KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

3. aprill 2014,

**millega muudetakse otsust 2009/821/EÜ seoses piirikontrollipunktide loetelu ja süsteemi TRACES kuuluvate veterinaarasutuste loeteluga**

(teatavaks tehtud numbri C(2014) 2094 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2014/187/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 26. juuni 1990. aasta direktiivi 90/425/EMÜ, milles käsitletakse ühendusesiseses kaubanduses teatavate elusloomade ja toodete suhtes seoses siseturu väljakujundamisega kohaldatavaid veterinaar- ja zootehnilisi kontrole, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 20 lõikeid 1 ja 3,

võttes arvesse nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/496/EMÜ, millega nähakse ette ühendusse kolmandatest riikidest saabuvate loomade veterinaarkontrolli korraldamise põhimõtted ning muudetakse direktiive 89/662/EMÜ, 90/425/EMÜ ja 90/675/EMÜ, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 6 lõike 4 teise lõigu teist lauset ja lõiget 5,

võttes arvesse nõukogu 18. detsembri 1997. aasta direktiivi 97/78/EÜ, milles sätestatakse kolmandatest riikidest ühendusse toodavate toodete veterinaarkontrolli põhimõtted, <sup>(3)</sup> eriti selle artikli 6 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni otsuses 2009/821/EÜ <sup>(4)</sup> on sätestatud loetelu piirikontrollipunktidest, mis on heaks kiidetud kooskõlas direktiividega 91/496/EMÜ ja 97/78/EÜ. See loetelu on esitatud otsuse 2009/821/EÜ I lisas.
- (2) Hispaanialt ja Portugalilt saadud teadete kohaselt tuleks muuta kandeid Hispaanias Madridi ja Tenerife Sur'i lennujaamas asuvate piirikontrollipunktide ning Portugalis Porto lennujaamas ning Ponta Delgada sadamas ja lennujaamas asuvate piirikontrollipunktide kohta loetelus, mis on sätestatud otsuse 2009/821/EÜ I lisas.
- (3) Nõukogu otsuses 2011/408/EL <sup>(5)</sup> on sätestatud sanitaarkontrolli lihtsustatud eeskirjad ja menetlused kalandustoodete, kahepoolmeliste molluskite, okasnahksete, mantelloomade ja meritigude, nende kõrvalsaaduste ning kõnealustest kõrvalsaadustest saadud toodete suhtes, mis on pärit Gröönimaalt või mis on esmalt viidud kolmandatest riikidest Gröönimaale ja seejärel imporditud Gröönimaalt liitu. Kõnealuse otsuse artiklis 5 on esitatud üksikasjalikud nõuded kõnealuste toodete veterinaarkontrolli tegemiseks piirikontrollipunktides ning sätestatud, et Gröönimaa heakskiidetud piirikontrollipunktide loetelu tuleb lisada liikmesriikide selliste piirikontrollipunktide loetelusse, mis on heaks kiidetud kooskõlas direktiividega 91/496/EMÜ ja 97/78/EÜ.
- (4) Komisjoni siseauditi talitusena (mida varem nimetati komisjoni järelevalvetalituseks) tegutsev Toidu- ja Veterinaaramet korraldas auditi Gröönimaa esitatud kahes piirikontrollipunktis ja andis seejärel Gröönimaale mõne soovitus. Gröönimaa reageeris neile soovitustele nõuetekohaselt, esitades vastava tegevuskava, ning kõnealused kaks piirikontrollipunkti tuleks lisada otsuse 2009/821/EÜ I lisas esitatud loetellu.

<sup>(1)</sup> EÜTL 224, 18.8.1990, lk 29.

<sup>(2)</sup> EÜTL 268, 24.9.1991, lk 56.

<sup>(3)</sup> EÜTL 24, 30.1.1998, lk 9.

<sup>(4)</sup> Komisjoni otsus 2009/821/EÜ, 28. september 2009, millega koostatakse loetelu heakskiidetud piirikontrollipunktidest, sätestatakse teatavad eeskirjad komisjoni veterinaarekspertide tehtava kontrolli kohta ja määratakse kindlaks veterinaarasutused süsteemis TRACES (ELT L 296, 12.11.2009, lk 1).

<sup>(5)</sup> Nõukogu otsus 2011/408/EL, 28. juuni 2011, millega kehtestatakse Gröönimaalt pärit kalandustoodete, elusate kahepoolmeliste molluskite, okasnahksete, mantelloomade ja meritigude, nende kõrvalsaaduste ning kõnealustest kõrvalsaadustest saadud toodete sanitaarkontrolli lihtsustatud eeskirjad ja menetlused (ELT L 182, 12.7.2011, lk 24).

- (5) Kuna impordikontrolli lihtsustatud eeskirjad ja menetlused kehtivad üksnes teatavate toodete puhul, tuleks otsuse 2009/821/EÜ I lisas esitatud erimärkuste juurde lisada joonealune märkus kalandustoodete, kahepoolmeliste molluskite, okasnahksete, mantelloomade ja meritigude, nende kõrvalsaaduste ning kõnealustest kõrvalsaadustest saadud toodete kohta.
- (6) Toidu- ja Veterinaaramet korraldas 2011. aasta novembris auditi Itaalia piirikontrollipunktides ja esitas seejärel kõnealusele liikmesriigile mitu soovitusi. Itaalia reageeris neile soovitustele nõuetekohaselt, esitades vastava tegevuskava ning muutes Livorno-Pisa, Trieste ja Venezia sadama piirikontrollipunktide heakskiidukategooriaid; seega tuleks kandeid kõnealuse liikmesriigi kohta otsuse 2009/821/EÜ I lisas esitatud loetelus vastavalt muuta.
- (7) Madalmaad on teatanud, et Rotterdami sadama piirikontrollipunktis on avatud uus kontrollikeskus. Otsuse 2009/821/EÜ I lisas sätestatud loetelus esitatud kandeid kõnealuse liikmesriigi kohta tuleks vastavalt muuta.
- (8) Otsuse 2009/821/EÜ II lisas on sätestatud keskasutuste, piirkondlike ja kohalike asutuste loetelu ühtses veterinaariaalases elektroonilises süsteemis (TRACES).
- (9) Euroopa Ülemkogu otsuse 2012/419/EL <sup>(1)</sup> kohaselt ei ole Mayotte alates 1. jaanuarist 2014 enam ülemeremaa või -territoorium, vaid liidu äärepoolseim piirkond ELi toimimise lepingu artikli 349 tähenduses. Seega tuleks Prantsusmaa kohalikke asutusi käsitlevaid kandeid otsuse 2009/821/EÜ II lisas vastavalt muuta.
- (10) Seepärast tuleks otsust 2009/821/EÜ vastavalt muuta.
- (11) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Otsuse 2009/821/EÜ I ja II lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 3. aprill 2014

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Tonio BORG

---

<sup>(1)</sup> Euroopa Ülemkogu otsus 2012/419/EL, 11. juuli 2012, millega muudetakse Mayotte'i staatust Euroopa Liidu suhtes (ELT L 204, 31.7.2012, lk 131).

## LISA

Otsuse 2009/821/EÜ I ja II lisa muudetakse järgmiselt.

1) I lisa muudetakse järgmiselt:

a) erimärkuste juurde lisatakse järgmine märkus 15:

„(15) = Само за рибни продукти, клас миди, бодлокожи, мантийни, морски коремоноги, странични продукти и производни продукти, получени от тези странични продукти — pouze pro produkty rybolovu, mlže, ostnokožce, pláštěnce, mořské plže, vedlejší produkty a produkty získané z těchto vedlejších produktů — kun for fiskevarer, toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle samt biprodukter og produkter fremstillet af disse biprodukter — nur Fischereierzeugnisse, Muscheln, Stachelhäuter, Manteltiere und Meeresschnecken, Nebenprodukte und aus diesen Nebenprodukten gewonnene Produkte — Ainult kalandustoodete, kahepoolmeliste molluskite, okasnahksete, mantelloomade ja meritigude, nende kõrvalsaaduste ja kõrvalsaadustest saadud toodete puhul — μόνο για προϊόντα αλείας, διθύρα μαλάκια, εχινόδερμα, χιτωνόζωα, θαλάσσια γαστερόποδα, τα υποπροϊόντα τους και τα προϊόντα που προέρχονται από τα υποπροϊόντα αυτά — only for fishery products, bivalve molluscs, echinoderms, tunicates, marine gastropods, by-products and products derived from these by-products — Solo en relación con productos de la pesca, moluscos bivalvos, equinodermos, tunicados, gasterópodos marinos, sus subproductos y productos derivados de estos — Uniquement pour les produits de la pêche, les mollusques bivalves, les échinodermes, les tuniciers, les gastéropodes marins, les sous-produits et les produits dérivés de ces sous-produits — samo za riblje proizvode, školjkaše, bodljikaše, plaštenjake, morske puževe, nusproizvode i proizvode dobivene od tih nusproizvoda — soltanto per i prodotti della pesca, i molluschi bivalvi, gli echinodermi, i tunicati, i gasteropodi marini, i loro sottoprodotti e i prodotti derivati da tali sottoprodotti — tikai attiecībā uz zivsaimniecības produktiem, gliemenēm, adatādaņiem, tunikātiem, jūras gliemežiem, blakusproduktiem un no šiem blakusproduktiem iegūtiem produktiem — tik žuvininkystės produktai, dvigeldžiai moliuskai, dygiaodžiai, gaubtagyviai, jūros pilvakojai, šalutiniai produktai ir iš šių šalutinių produktų pagaminti produktai — Kizárólag halászati termékek, kétéhű kagylók, tüskésbőrűek, zsákállatok, tengeri haslábuák, valamint ezek melléktermékei és a melléktermékekből származó termékek — ghal prodotti tas-sajd, molluski bivalvi, ekinodermi, tunikati, gasteropodi tal-bahar, prodotti sekundarji u prodotti gejjin minn dawn il-prodotti sekundarji biss — uitsluitend voor visserijproducten, tweekleppige weekdieren, stekelhuidigen, manteldieren, mariene buikpotigen, bijproducten daarvan en van die bijproducten afgeleide producten — wyłącznie w odniesieniu do produktów rybołówstwa, małży, szkarłupni, osłonik, ślimaków morskich, produktów ubocznych oraz produktów pochodnych tych produktów ubocznych — Apenas para produtos da pesca, moluscos bivalves, equinodermes, tunicados, gastrópodes marinhos, subprodutos e produtos derivados desses subprodutos — doar pentru produse pescărești, specii de moluște bivalve, echinoderme, tunicate, gasteropode marine, subproduse și produse derivate din aceste subproduse — Len pre produkty rybolovu, lastúrníky, ostnatokožce, pláštovce, mořské ulitníky, vedľajšie produkty a produkty získané z týchto vedľajších produktov — samo za ribiške proizvode, školjke, iglokožce, plaščarje, morske polže, stranske proizvode in proizvode iz teh stranskih proizvodov — Koskee vain kalastustuotteita, simpukoita, piikkinahkaisia, vaippaeläimiä ja merikotiloita sekä sivutuotteita ja näistä sivutuotteista johdettuja tuotteita — endast för fiskeriprodukter, musslor, tagghudingar, manteldjur, marina snäckor, biprodukter och produkter framställda av dessa biprodukter.”

b) Hispaaniat käsitlevat osa muudetakse järgmiselt:

i) kanne Madridi lennujaama kohta asendatakse järgmisega:

„Madrid	ES MAD 4	A	Iberia	HC-T(FR)(2)(*), HC-NT(2)(*), NHC(2)	U, E, O
			Swissport	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O
			PER4	HC-T(CH)(2)	
			WFS: World Wide Flight Services	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT	O”

ii) kanne Tenerife Sur'i lennujaama kohta asendatakse järgmisega:

„Tenerife Sur	ES TFS 4	A	Productos	HC(2), NHC(2)	
			Animales		U(*), E(*), O”

c) Prantsusmaal käsitleva osa järele tuleb lisada osa Gröönimaa kohta:

„**Страна:** Гренландия — **Země:** Grónsko — **Land:** Grønland — **Land:** GRÖNLAND — **Riik:** Gröönimaa — **Χώρα:** Γροινλανδία — **Country:** GREENLAND — **País:** Groenlandia — **Pays:** Groenland — **Zemlja:** Grenland — **Paese:** Groenlandia — **Valsts:** Grenlande — **Šalis:** Grenlandija — **Ország:** Grönland — **Pajjiz:** Greenland — **Land:** Groenland — **Kraj:** Grenlandia — **País:** Gronelândia — **Ṭara:** Groenlanda — **Krajina:** Grónsko — **Država:** Grenlandija — **Maa:** Grönlanti — **Land:** Grönland

Nuuk	GL GOH 1	P		HC(1)(2)(15), NHC-T(2)(15)	
Sisimiut	GL JHS 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(15)”	

d) Itaaliat käsitlevat osa muudetakse järgmiselt:

i) kanne Livorno-Pisa sadama kohta asendatakse järgmisega:

„Livorno-Pisa	IT LIV 1	P	Porto Commerciale	HC-T(FR), NHC-NT	
			Sintemar (*)	HC(*), NHC(*)	
			Lorenzini	HC, NHC-NT	
			Terminal Darsena Toscana	HC, NHC”	

ii) kanne Trieste sadama kohta asendatakse järgmisega:

„Trieste	IT TRS 1	P	Hangar 69	HC, NHC-NT, NHC-T(CH)”	
----------	----------	---	-----------	------------------------	--

iii) kanne Venezia sadama kohta asendatakse järgmisega:

„Venezia	IT VCE 1	P		HC, NHC”	
----------	----------	---	--	----------	--

e) Madalmaid käsitlevas osas asendatakse kanne Rotterdami sadama kohta järgmisega:

„Rotterdam	NL RTM 1	P	Eurofrigo Kari-matastraat	HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			Eurofrigo, Abel Tasmanstraat	HC	
			Frigocare Rotterdam B.V.	HC-T(2)	
			Coldstore Wibaco B.V.	HC-T(FR)(2), HC-NT(2)	
			Kloosterboer Delta Terminal	HC(2)”	

- f) Portugali käsitlevas osas asendatakse kanded Ponta Delgada lennujaama ja sadama ning Porto lennujaama kohta järgmisega:

„Ponta Delgada (Açores)	PT PDL 4	A		NHC-NT(2)	
Ponta Delgada (Açores)	PT PDL 1	P		HC-T(FR)(3)	
Porto	PT OPO 4	A		HC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O”

- 2) II lisa Prantsusmaal käsitlevas osas lisatakse Martinique'i käsitleva kande järele uut kohalikku asutust käsitlev järgmine kanne:

„MAYOTTE

FR10100	MAYOTTE”
---------	----------